Gen

Chapter 11

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

Verse	Hebrew	Gloss	Strong's
1	וַיְהִ֥י	-နှင့်-ဖြစ်၍	H1961
	כָל־	အလုံးစုံသော	H3605
	הָאָ֖רֶץ	-ထို-မြေကြီး	H0776
	שָׂפָ֣ה	ဘာသာစကား	H8193
	אֶחָ֑ת	တစ်ခု	H0259
	וּדְבָרִ֖ים	-နှင့်-စကားလုံးများ	H1697
	אֲחָדִֽים׃	တစ်ခု	H0259

မြေကြီးသားအပေါင်းတို့သည် ဘာသာတမျိုးတည်း။ စကားတမျိုးတည်းရှိကြသည်ဖြစ်၍၊

Verse	Hebrew	Gloss	Strong's
2	וַֽיְהִ֖י	-နှင့်-ဖြစ်၍	H1961
	בְּנָסְעָ֣ם	-၌-သူတို့-၏-ခရီးသွားခြင်း	H5265
	מִקֶּ֑דֶם	-မှ-အရှေ့	
	וַֽיִּמְצְא֥וּ	-နှင့်-တွေ့၍	H4672
	בִקְעָ֛ה	လွင်ပြင်	H1237
	בְּאֶ֥רֶץ	-၌-ပြည်	H0776
	שִׁנְעָ֖ר	ရှိနာ	H8152
	וַיֵּ֥שְׁבוּ	-နှင့်-နေ၍	H3427
	שָֽׁם׃	-၌-ထို	H8033

အရှေ့မျက်နှာမှ ခရီးသွားသဖြင့်၊ ရှိနာပြည်၌ မြေညီရာအရပ် ကိုတွေ့၍ နေရာချကြ၏။

Verse	Hebrew	Gloss	Strong's
3	וַיֹּאמְר֞וּ	-နှင့်-ပြောကြ၍	H0559
	אִ֣ישׁ	လူ	H0376
	אֶל־	-သို့	H0413
	רֵעֵ֗הוּ	သူ-၏-အိမ်နီးချင်း	H7453
	הָ֚בָה	လာ	H3051
	נִלְבְּנָ֣ה	အုတ်ဖုတ်စို့	
	לְבֵנִ֔ים	-သို့-အုတ်များ	H3843
	וְנִשְׂרְפָ֖ה	-နှင့်-မီးရှို့လျှိုးစို့	H8313
	לִשְׂרֵפָ֑ה	-သို့-မီးရှို့စေခြင်း	H8316
	וַתְּהִ֨י	-နှင့်-ဖြစ်၍	H1961
	לָהֶ֤ם	သူတို့-သို့	
	הַלְּבֵנָה֙	-ထို-အုတ်	H3843
	לְאָ֔בֶן	-သို့-ကျောက်	H0068
	וְהַ֣חֵמָ֔ר	-နှင့်-ထို-ကိတ်ရာ	H2564
	הָיָ֥ה	ဖြစ်၍	H1961
	לָהֶ֖ם	သူတို့-သို့	
	לַחֹֽמֶר׃	-သို့-မြေစေး	

သူတို့ကလည်း လာကြ၊ အုတ်လုပ်၍ ခိုင်မာစွာ ဖုတ်ကြကုန်အံ့ဟု၊ တယောက်ကို တယောက် ပြောကြ၏။ ထိုသို့ ကျောက်အရာ၌ အုတ်ကိုရင်း၊ သရွတ်အရာ၌ ရေညှိတမျိုးကိုရင်း ရပြီးလျှင်၊

Verse	Hebrew	Gloss	Strong's
4	וַיֹּאמְר֞וּ	-နှင့်-ပြောကြ၍	H0559
	הָ֣בָה׀	လာ	H3051
	נִבְנֶה־	တည်ဆောက်စို့	H1129
	לָּ֣נוּ	ငါတို့-အဖို့	
	עִ֗יר	မြို့	
	וּמִגְדָּל֙	-နှင့်-ရှဲစာင်	H4026
	וְרֹאשׁ֣וֹ	-နှင့်-သူ-၏-အထိပ်	
	בַשָּׁמַ֔יִם	-၌-ကောင်းကင်	H8064
	וְנַֽעֲשֶׂה־	-နှင့်-ပြု၍	
	לָּ֖נוּ	ငါတို့-အဖို့	
	שֵׁ֑ם	အမည်	H8034
	פֶּן־	-မသို့	H6435
	נָפ֖וּץ	ပြန့်ကျဲစို့	
	עַל־	-အပေါ်	
	פְּנֵ֥י	မျက်နှာ	H6440
	כָל־	အလုံးစုံသော	H3605
	הָאָֽרֶץ׃	-ထို-မြေကြီး	H0776

လာကြ၊ မြေကြီးတပြင်လုံး၌ အရပ်ရပ်ကွဲပြားမည်ကို စိုးရိမ်၍၊ မြို့ကိုရင်း၊ မိုဃ်းကောင်းကင်သို့မှီရသော ရဲတိုက်ကိုရင်း တည်လုပ်သဖြင့်၊ ကျော်စောကိတ္တိရှိစေခြင်းငှါ ပြုကြကုန်အံ့ဟု ပြောဆိုကြ၏။

וַיֵּרֶד -နှင့်-ဆင်း၍ H3381 · יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 · לִרְאֹת -သို့-မြင်ခြင်း H7200 · אֶת־ -ကို H0853 · הָעִיר -ထို-မြို့ · וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 · הַמִּגְדָּל -ထို-မျှော်စင် H4026 · אֲשֶׁר -ထို · בָּנוּ တည်၍ H1129 5

בְּנֵי သား-များ · הָאָדָם׃ -ထို-လူသား H0120

ထိုသို့ လူသားတို့တည်လုပ်သော မြို့နှင့် ရဲတိုက်ကို ကြည့်ရှုခြင်းငှါ၊ ထာဝရဘုရားသည် ဆင်းသက်တော် မူ၏။

וַיֹּאמֶר -နှင့်-ပြောတော်မူ၍ H0559 · יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 · הֵן -ကြည့်လော့ H2005 · עַם လူမျိုး · אֶחָד တစ်ခု H0259 · וְשָׂפָה -နှင့်-ဘာသာစကား H8193 · אַחַת တစ်ခု H0259 6

לְכֻלָּם -သို့-သူတို့-အလုံးစုံ H3605 · וְזֶה -နှင့်-ဤ H2088 · הַחִלָּם သူတို့-၏-အစ · לַעֲשׂוֹת -သို့-ပြုခြင်း · וְעַתָּה -နှင့်-ယခု H6258 · לֹא־ မ H3808 · יִבָּצֵר တားမြစ်ခြင်းခံရမည် H1219 · מֵהֶם -မှ-သူတို့ H1992

כֹּל အလုံးစုံသော H3605 · אֲשֶׁר -ထို · יָזְמוּ ကံစြည်၍ H2161 · לַעֲשׂוֹת׃ -သို့-ပြုခြင်း

ထာဝရဘုရားက ကြည့်ရှုလော့။ လူတမျိုးတည်း၊ စကားတမျိုးတည်း ရှိသည်ဖြစ်၍၊ သူတို့သည် ဤအမှုကို အဦးပြုကြ၏။
ယခုကံစြည်သမျှတို့ကို အဆီးအတားမရှိ၊ သူတို့ပြုကြလိမ့်မည်။

הָבָה လာ H3051 · נֵרְדָה ဆင်းစို့ H3381 · וְנָבְלָה -နှင့်-ရှုပ်ထွေးစို့ · שָׁם -၌-ထို H8033 · שְׂפָתָם သူတို့-၏-ဘာသာစကား H8193 · אֲשֶׁר -ထို · לֹא မ H3808 · יִשְׁמְעוּ ကြားလိမ့်မည် H8085 · אִישׁ လူ H0376 7

שְׂפַת ဘာသာစကား H8193 · רֵעֵהוּ׃ သူ-၏-အိမ်နီးချင်း H7453

လာကြ၊ ဆင်းသက်ကြကုန်အံ့။ သူတို့သည် အချင်းချင်း နားမလည်စေခြင်းငှါ၊ သူတို့စကားကို ရှုပ်ထွေးကြကုန်အံ့ဟု မိန့်တော်မူ၏။

וַיָּפֶץ -နှင့်-ပြန့်ကျဲစေ၍ · יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 · אֹתָם သူတို့-ကို H0853 · מִשָּׁם -မှ-ထို H8033 · עַל־ -အပေါ် · פְּנֵי မျက်နှာ H6440 · כָל־ အလုံးစုံသော H3605 · הָאָרֶץ -ထို-မြေကြီး H0776 8

וַיַּחְדְּלוּ -နှင့်-ရပ်စဲ၍ H2308 · לִבְנֹת -သို့-တည်ခြင်း H1129 · הָעִיר׃ -ထို-မြို့

ထိုသို့ထာဝရဘုရားသည် သူတို့ကို မြေကြီးတပြင်လုံး၌ အရပ်ရပ်ကွဲပြားစေတော်မူသဖြင့်၊ သူတို့သည် မြို့ကိုမတည်ပဲ နေကြ၏။

עַל־ -အပေါ် · כֵּן -ထို-ကြောင့် · קָרָא ခေါ်၍ H7121 · שְׁמָהּ သူမ-၏-အမည် H8034 · בָּבֶל ဗာဗုလုန် H0894 · כִּי־ -အကြောင်းမူကား · שָׁם -၌-ထို H8033 · בָּלַל ရှုပ်ထွေး၍ 9

יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 · שְׂפַת ဘာသာစကား H8193 · כָּל־ အလုံးစုံသော H3605 · הָאָרֶץ -ထို-မြေကြီး H0776 · וּמִשָּׁם -နှင့်-မှ-ထို H8033 · הֱפִיצָם ပြန့်ကျဲစေ၍ · יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 · עַל־ -အပေါ်

פְּנֵי မျက်နှာ H6440 · כָּל־ အလုံးစုံသော H3605 · הָאָרֶץ׃ -ထို-မြေကြီး H0776 · פ ¶

သို့ဖြစ်၍ ထိုမြို့၌ ထာဝရဘုရားသည် မြေကြီးသားအပေါင်းတို့၏ စကားကိုရှုပ်ထွေး၍၊ သူတို့ကို မြေကြီးတပြင်လုံး၌ အရပ်ရပ်
ကွဲပြားစေတော်မူသောကြောင့် ထိုမြို့သည် ဗာဗုလုံမြို့ဟူ၍ တွင်သတည်း။

10 אֵלֶּה ဤ H0428 | תּוֹלְדֹת မျိုးစဉ် H8435 | שֵׁם ရှမေ H8035 | שֵׁם ရှမေ H8035 | בֶּן־ သား | מְאַת ရာ H3967 | שָׁנָה နှစ် H8141 | וַיּוֹלֶד -နှင့်-မွေး၍ H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | אַרְפַּכְשָׁד အာဖါကရှဒ် H0775 | שְׁנָתַיִם နှစ် H8141 | אַחַר နောက် | הַמַּבּוּל׃ -ထို-ရေလွှမ်းမိုးခြင်း H3999

ရှမေ၏ သားစဉ်မြေးဆက်ဟူမူကား၊ ရှမေသည် အသက်တရာရှိ၍၊ ရေလွှမ်းမိုးသောနောက်နှစ်နှစ်ကြာသော်၊ သားအာဖာဇဒ်ကို မြင်လေ၏။

11 וַיְחִי־ -နှင့်-အသက်ရှင်၍ H2421 | שֵׁם ရှမေ H8035 | אַחֲרֵי נောက် | הוֹלִידוֹ သူ-၏-မွေးဖွားခြင်း H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | אַרְפַּכְשָׁד အာဖါကရှဒ် H0775 | חֲמֵשׁ ငါး H2568 | מֵאוֹת ရာ H3967 | שָׁנָה နှစ် H8141 | וַיּוֹלֶד -နှင့်-မွေး၍ H3205 | בָּנִים သားများ | וּבָנוֹת׃ -နှင့်-သမီးများ H1323 | ס §

အာဖာဇဒ်ဘွားမြင်သောနောက်၊ ရှမေသည် အနှစ်ငါးရာအသက်ရှင်၍ သားသမီးများကို မြင်လေ၏။

12 וְאַרְפַּכְשַׁד -နှင့်-အာဖါကရှဒ် H0775 | חַי အသက်ရှင်၍ H2421 | חָמֵשׁ ငါး H2568 | וּשְׁלֹשִׁים -နှင့်-သုံးဆယ် H7970 | שָׁנָה နှစ် H8141 | וַיּוֹלֶד -နှင့်-မွေး၍ H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | שָׁלַח׃ ရှာလ H7974

အာဖာဇဒ်သည် အသက်သုံးဆယ်ငါးနှစ်ရှိသော်၊ သားရှာလကို မြင်လေ၏။

13 וַיְחִי -နှင့်-အသက်ရှင်၍ H2421 | אַרְפַּכְשַׁד အာဖါကရှဒ် H0775 | אַחֲרֵי နောက် | הוֹלִידוֹ သူ-၏-မွေးဖွားခြင်း H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | שֶׁלַח ရှာလ H7974 | שָׁלֹשׁ သုံး H7969 | שָׁנִים နှစ် H8141 | וְאַרְבַּע -နှင့်-လေး H0702 | מֵאוֹת ရာ H3967 | שָׁנָה နှစ် H8141 | וַיּוֹלֶד -နှင့်-မွေး၍ H3205 | בָּנִים သားများ | וּבָנוֹת׃ -နှင့်-သမီးများ H1323 | ס §

ရှာလဘွားမြင်သောနောက်၊ အာဖာဇဒ်သည် အနှစ်လေးရာသုံး နှစ်အသက်ရှင်၍၊ သားသမီးများကို မြင်လေ၏။

14 וְשֶׁלַח -နှင့်-ရှာလ H7974 | חַי အသက်ရှင်၍ H2421 | שְׁלֹשִׁים သုံးဆယ် H7970 | שָׁנָה နှစ် H8141 | וַיּוֹלֶד -နှင့်-မွေး၍ H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | עֵבֶר׃ ဧဗာ H5677

ရှာလသည် အသက်သုံးဆယ်ရှိသော်၊ သားဟေဗာကို မြင်လေ၏။

15 וַיְחִי־ -နှင့်-အသက်ရှင်၍ H2421 | שֶׁלַח ရှာလ H7974 | אַחֲרֵי နောက် | הוֹלִידוֹ သူ-၏-မွေးဖွားခြင်း H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | עֵבֶר ဧဗာ H5677 | שָׁלֹשׁ သုံး H7969 | שָׁנִים နှစ် H8141 | וְאַרְבַּע -နှင့်-လေး H0702 | מֵאוֹת ရာ H3967 | שָׁנָה နှစ် H8141 | וַיּוֹלֶד -နှင့်-မွေး၍ H3205 | בָּנִים သားများ | וּבָנוֹת׃ -နှင့်-သမီးများ H1323 | ס §

ဟေဗာဘွားမြင်သောနောက်၊ ရှာလသည် အနှစ်လေးရာသုံးနှစ် အသက်ရှင်၍၊ သားသမီးများကို မြင်လေ၏။

16 וַיְחִי־ -နှင့်-အသက်ရှင်၍ H2421 | עֵבֶר ဧဗာ H5677 | אַרְבַּע လေး H0702 | וּשְׁלֹשִׁים -နှင့်-သုံးဆယ် H7970 | שָׁנָה နှစ် H8141 | וַיּוֹלֶד -နှင့်-မွေး၍ H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | פָּלֶג׃ ပလေက် H6389

ဟဗောသည် အသက်သုံးဆယ့်လေးနှစ်ရှိသော်၊ သားဖာလက်ကို မြင်လေ၏။

17
וַֽיְחִי־ עֵ֗בֶר אַחֲרֵי֙ הוֹלִיד֣וֹ אֶת־ פֶּ֔לֶג שְׁלֹשִׁ֣ים שָׁנָ֔ה וְאַרְבַּ֥ע
-နှင့်-အသက်ရှင်၍ ဧဗာ နောက် သူ-၏-မွေးဖွားခြင်း -ကို ပလေက် သုံးဆယ် နှစ် -နှင့်-လေး
H2421 H5677 H3205 H0853 H6389 H7970 H8141 H0702

מֵא֖וֹת שָׁנָ֑ה וַיּ֥וֹלֶד בָּנִ֖ים וּבָנֽוֹת׃ ס
ရာ နှစ် -နှင့်-မွေး၍ သားများ -နှင့်-သမီးများ §
H3967 H8141 H3205 H1323

ဖာလက်ဘွားမြင်သောနောက်၊ ဟဗောသည် အနှစ်လေးရာသုံးဆယ်အသက်ရှင်၍၊ သားသမီးများကို မြင်လေ၏။

18
וַֽיְחִי־ פֶ֕לֶג שְׁלֹשִׁ֖ים שָׁנָ֑ה וַיּ֖וֹלֶד אֶת־ רְעֽוּ׃
-နှင့်-အသက်ရှင်၍ ပလေက် သုံးဆယ် နှစ် -နှင့်-မွေး၍ -ကို ရဌေ
H2421 H6389 H7970 H8141 H3205 H0853 H7466

ဖာလက်သည် အသက်သုံးဆယ်ရှိသော်၊ သားရာဂေါကို မြင်လေ၏။

19
וַֽיְחִי־ פֶ֗לֶג אַחֲרֵי֙ הוֹלִיד֣וֹ אֶת־ רְע֔וּ תֵּ֥שַׁע שָׁנִ֖ים וּמָאתַ֣יִם
-နှင့်-အသက်ရှင်၍ ပလေက် နောက် သူ-၏-မွေးဖွားခြင်း -ကို ရဌေ ကိုးကာ နှစ် -နှင့်-နှစ်ရာ
H2421 H6389 H3205 H0853 H7466 H8672 H8141 H3967

שָׁנָ֑ה וַיּ֥וֹלֶד בָּנִ֖ים וּבָנֽוֹת׃ ס
နှစ် -နှင့်-မွေး၍ သားများ -နှင့်-သမီးများ §
H8141 H3205 H1323

ရာဂေါဘွားမြင်သောနောက်၊ ဖာလက်သည် အနှစ်နှစ်ရာကိုးနှစ်အသက်ရှင်၍၊ သားသမီးများကို ဘွားမြင်လေ၏။

20
וַיְחִ֣י רְע֔וּ שְׁתַּ֥יִם וּשְׁלֹשִׁ֖ים שָׁנָ֑ה וַיּ֖וֹלֶד אֶת־ שְׂרֽוּג׃
-နှင့်-အသက်ရှင်၍ ရဌေ နှစ် -နှင့်-သုံးဆယ် နှစ် -နှင့်-မွေး၍ -ကို သရေု
H2421 H7466 H8147 H7970 H8141 H3205 H0853 H8286

ရာဂေါသည် အသက်သုံးဆယ်နှစ်နှစ်ရှိသော်၊ သားစရေဓာက်ကို မြင်လေ၏။

21
וַיְחִ֣י רְע֗וּ אַחֲרֵי֙ הוֹלִיד֣וֹ אֶת־ שְׂר֔וּג שֶׁ֥בַע שָׁנִ֖ים וּמָאתַ֣יִם שָׁנָ֑ה
-နှင့်-အသက်ရှင်၍ ရဌေ နောက် သူ-၏-မွေးဖွားခြင်း -ကို သရေု ခုနစ် နှစ် -နှင့်-နှစ်ရာ နှစ်
H2421 H7466 H3205 H0853 H8286 H7651 H8141 H3967 H8141

וַיּ֥וֹלֶד בָּנִ֖ים וּבָנֽוֹת׃ ס
-နှင့်-မွေး၍ သားများ -နှင့်-သမီးများ §
H3205 H1323

စရေဓာက်ဘွားမြင်သောနောက်၊ ရာဂေါသည် အနှစ်နှစ်ရာခုနစ်နှစ်အသက်ရှင်၍၊ သားသမီးများကို မြင်လေ၏။

22
וַיְחִ֥י שְׂר֖וּג שְׁלֹשִׁ֣ים שָׁנָ֑ה וַיּ֖וֹלֶד אֶת־ נָחֽוֹר׃
-နှင့်-အသက်ရှင်၍ သရေု သုံးဆယ် နှစ် -နှင့်-မွေး၍ -ကို နာခေါ
H2421 H8286 H7970 H8141 H3205 H0853 H5152

စရေဓာက်သည်အသက်သုံးဆယ်ရှိသော်၊ သားနာကိုခေါ်ကို မြင်လေ၏။

23 וַיְחִי -နှင့်-အသက်ရှင်၍ H2421 | שְׂר֗וּג သရေ H8286 | אַחֲרֵי֙ နောက် | הוֹלִיד֣וֹ သူ-၏-မွေးဖွားခြင်း H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | נָח֔וֹר နာခေါ H5152 | מָאתַ֖יִם နှစ်ရာ H3967 | שָׁנָ֑ה နှစ် H8141 | וַיּ֥וֹלֶד -နှင့်-မွေး၍ H3205 | בָּנִ֖ים သားများ | וּבָנֽוֹת׃ -နှင့်-သမီးများ H1323 | ס §

နာခေါ်ဘွားမြင်သောနောက်၊ စရေဂ်သည် အနှစ်နှစ်ရာ အသက်ရှင်၍ သားသမီးများကို မြင်လေ၏။

24 וַיְחִי -နှင့်-အသက်ရှင်၍ H2421 | נָח֔וֹר နာခေါ H5152 | תֵּ֥שַׁע ကိုးကာ H8672 | וְעֶשְׂרִ֖ים -နှင့်-နှစ်ဆယ် H6242 | שָׁנָ֑ה နှစ် H8141 | וַיּ֖וֹלֶד -နှင့်-မွေး၍ H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | תָּֽרַח׃ တရေ H8646

နာခေါ်သည် အသက်နှစ်ဆယ်ကိုးနှစ်ရှိသော်၊ သားတရေကို မြင်လေ၏။

25 וַיְחִי -နှင့်-အသက်ရှင်၍ H2421 | נָח֗וֹר နာခေါ H5152 | אַחֲרֵי֙ နောက် | הוֹלִיד֣וֹ သူ-၏-မွေးဖွားခြင်း H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | תֶּ֔רַח တရေ H8646 | תְּשַֽׁע־ ကိုးကာ H8672 | עֶשְׂרֵ֥ה ဆယ် H6240 | שָׁנָ֖ה နှစ် H8141 | וּמְאַ֣ת -နှင့်-ရာ H3967 | שָׁנָ֑ה နှစ် H8141 | וַיּ֥וֹלֶד -နှင့်-မွေး၍ H3205 | בָּנִ֖ים သားများ | וּבָנֽוֹת׃ -နှင့်-သမီးများ H1323 | ס §

တရေဘွားမြင်သောနောက်၊ နာခေါ်သည် အနှစ်တရာတဆယ်ကိုးနှစ်အသက်ရှင်၍၊ သားသမီးများကို မြင်လေ၏။

26 וַֽיְחִי־ -နှင့်-အသက်ရှင်၍ H2421 | תֶ֖רַח တရေ H8646 | שִׁבְעִ֣ים ခုနစ်ဆယ် H7657 | שָׁנָ֑ה နှစ် H8141 | וַיּ֙וֹלֶד֙ -နှင့်-မွေး၍ H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | אַבְרָ֔ם အာဗြံ H0087 | אֶת־ -ကို H0853 | נָח֖וֹר နာခေါ H5152 | וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 | הָרָֽן׃ ဟာရန် H2039

တရေသည် အသက်ခုနစ်ဆယ်ရှိသော်၊ သားအာဗြံ၊ နာခေါ်၊ ခါရန်တို့ကိုမြင်လေ၏။

27 וְאֵ֙לֶּה֙ -နှင့်-ဤ H0428 | תּוֹלְדֹ֣ת မျိုးစဉ် H8435 | תֶּ֔רַח တရေ H8646 | תֶּ֚רַח တရေ H8646 | הוֹלִ֣יד မွေး၍ H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | אַבְרָ֔ם အာဗြံ H0087 | אֶת־ -ကို H0853 | נָח֖וֹר နာခေါ H5152 | וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 | הָרָ֑ן ဟာရန် H2039 | וְהָרָ֖ן -နှင့်-ဟာရန် H2039 | הוֹלִ֥יד မွေး၍ H3205 | אֶת־ -ကို H0853 | לֽוֹט׃ လုတ် H3876

တရေ၏ သားစဉ်မြေးဆက်ဟူမူကား၊ တရေသည် အာဗြံ၊ နာခေါ်၊ ခါရန်တို့ကိုမြင်လေ၏။

28 וַיָּ֣מָת -နှင့်-သေ၍ H4191 | הָרָ֔ן ဟာရန် H2039 | עַל־ -အပေါ် | פְּנֵ֖י မျက်နှာ H6440 | תֶּ֣רַח တရေ H8646 | אָבִ֑יו သူ-၏-အဖ H0001 | בְּאֶ֥רֶץ -၌-ပြည် H0776 | מוֹלַדְתּ֖וֹ သူ-၏-မွေးဖွားရာ H4138 | בְּא֥וּר -၌-ဥရ | כַּשְׂדִּֽים׃ -ထို-ကာလ်ဒီယ H3778

ခါရန်သည်လည်း လောတကိုမြင်လေ၏။ ခါရန်သည်၊ အဘတရေမသေမှီ၊ မိမိဘွားရာအရပ်၊ ခါလဒဲပြည်သားတို့နေသော ဥရမြို့၌ သေလေ၏။

29									
וַיִּקַּח	אַבְרָם	וְנָחוֹר	לָהֶם	נָשִׁים	שֵׁם	אֵֽשֶׁת־	אַבְרָם	שָׂרָי	וְשֵׁם
-နှင့်-ယူ၍	အာဗြံ	-နှင့်-နာခေါ	သူတို့-အဖို့	မိန်းမများ	အမည်	မိန်းမ	အာဗြံ	ရာရဲ	-နှင့်-အမည်
H3947	H0087	H5152		H0802	H8034	H0802	H0087	H8297	H8034

אֵֽשֶׁת־	נָחוֹר	מִלְכָּה	בַּת־	הָרָן	אֲבִי־	מִלְכָּה	וַאֲבִי	יִסְכָּה׃
မိန်းမ	နာခေါ	မိလ်ကာ	သမီး	ဟာရန်	အဖ	မိလ်ကာ	-နှင့်-အဖ	ယိစ္စကာ
H0802	H5152	H4435	H1323	H2039	H0001	H4435	H0001	H3252

အာဗြံနှင့် နာခေါသည် မယားကို ယူ၍၊ အာဗြံ၏ မယားကား၊ စာရဲအမည်ရှိ၏။ နာခေါ၏ မယားကား၊ ခါရန်၏သမီးမိလခါ
အမည်ရှိ၏။ ခါရန်သည် မိလခါနှင့် ဣသခ၏အဘဖြစ်သတည်း။

30					
וַתְּהִי	שָׂרַי	עֲקָרָה	אֵין	לָהּ	וָלָד׃
-နှင့်-ဖြစ်၍	ရာရဲ	မံ့ြသဘ	မရှိ၍	သူမ-သို့	ကလေး
H1961	H8297	H6135	H0369		H2056

စာရဲမူကား မံ့ြသဘ မိန်းမဖြစ်၍ သားသမီးမရှိ။

31										
וַיִּקַּח	תֶּרַח	אֶת־	אַבְרָם	בְּנוֹ	וְאֶת־	לוֹט	בֶּן־	הָרָן	בֶּן־	בְּנוֹ
-နှင့်-ယူ၍	တရေ	-ကို	အာဗြံ	သူ-၏-သား	-နှင့်-ကို	လုတ်	သား	ဟာရန်	သား	သူ-၏-သား
H3947	H8646	H0853	H0087		H0853	H3876		H2039		

וְאֵת	שָׂרַי	כַּלָּתוֹ	אֵשֶׁת	אַבְרָם	בְּנוֹ	וַיֵּצְאוּ	אִתָּם	מֵאוּר
-နှင့်-ကို	ရာရဲ	သူ-၏-ချွေးမ	မိန်းမ	အာဗြံ	သူ-၏-သား	-နှင့်-ထွက်က၍	သူတို့-နှင့်အတူ	-မှ-ဥရ
H0853	H8297	H3618	H0802	H0087		H3318	H0854	

כַּשְׂדִּים	לָלֶכֶת	אַרְצָה	כְּנַעַן	וַיָּבֹאוּ	עַד־	חָרָן	וַיֵּשְׁבוּ	שָׁם׃
-ထို-ကလ်ဒီယ	-သို့-သွားခြင်း	ပြည်	ခါနာန်	-နှင့်-လာက၍	-သို့	ဟာရန်	-နှင့်-နေ၍	-၌-ထို
H3778	H3212	H0776		H0935	H5704		H3427	H8033

တရေသည် သားအာဗံကြိုင်း၊ ခါရန်၏သား ဖြစ်သောမြေး လောတကိုင်း၊ သားအာဗံ၏မယားဖြစ် သော မိမိ
ချွေးမစာရဲကိုင်းခေါ်၍၊ သူတို့သည် ခါနာန်ပြည်သို့ သွားခြင်းငှါ၊ ခါလဒဲပြည်သားတို့နေသော ဥရမြို့မှ ထွက်သဖြင့်၊ ခါရန်မြို့သို့
ရောက်၍နေကြ၏။

32									
וַיִּהְיוּ	יְמֵי־	תֶרַח	חָמֵשׁ	שָׁנִים	וּמָאתַיִם	שָׁנָה	וַיָּמָת	תֶּרַח	בְּחָרָן׃
-နှင့်-ဖြစ်က၍	ရက်-များ	တရေ	ငါး	နှစ်	-နှင့်-နှစ်ရာ	နှစ်	-နှင့်-သေ၍	တရေ	-၌-ဟာရန်
H1961	H3117	H8646	H2568	H8141	H3967	H8141	H4191	H8646	

ס
§

တရေသည် အသက်နှစ်ပေါင်းနှစ်ရာငါးနှစ်ရှိသော်၊ ခါရန်မြို့၌ သေလေ၏။